

(NA) MasterColor® Elite MW (210W and 315W) Warnings, Cautions and Operating Instructions

R **“WARNING:** These lamps can cause serious skin burn and eye inflammation from short wave ultraviolet radiation if outer envelope of the lamp is broken or punctured. Do not use where people will remain for more than a few minutes unless adequate shielding or other safety precautions are used. Certain lamps that will automatically extinguish when the outer envelope is broken or punctured are commercially available.” This lamp complies with FDA radiation performance standard 21 CFR subchapter J. (USA: 21CFR 1040.30 Canada: SOR/DORS/80-381) **If the outer bulb is broken or punctured, turn off at once and replace the lamp to avoid possible injury from hazardous short wave ultraviolet radiation. Do not scratch the outer bulb or subject it to pressure as this could cause the outer bulb to crack or shatter. A partial vacuum in the outer bulb may cause glass to fly if the envelope is struck.**

WARNING: The arc-tube of metal halide lamps are designed to operate under high pressure and at temperatures up to 1000° C and can unexpectedly rupture due to internal or external factors such as a ballast failure or misapplication. If the arc-tube ruptures for any reason, the outer bulb may break and pieces of extremely hot glass might be discharged into the surrounding environment. If such a rupture were to happen, **THERE IS A RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, BURNS AND FIRE.** If a lamp is burned in a horizontal position, a rotation of the lamp over more than 90° around the lamp axis in sockets can increase the risk that the arc tube will rupture. This holds during operation as well as after a cooling period after switching off the lamp. If one wishes to rotate the lamp over more than 90° around the lamp axis, one should do so in steps of less than 90° and let the lamp burn for at least 2 hours between steps.

Certain lamps that will retain all the glass particles should inner arc-tube rupture occur are commercially available from Philips Lighting Company.

RELAMP FIXTURES AT OR BEFORE THE END OF RATED LIFE. Allowing lamps to operate until they fail is not advised and may increase the possibility of inner arc tube rupture. This lamp contains an arc tube with a filling gas containing less than 25 nCi of Kr-85 and is distributed by Philips Lighting Company, a division of Philips Electronics North American Corporation. CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, BURNS AND FIRE RESULTING FROM AN ARC-TUBE RUPTURE THE FOLLOWING LAMP OPERATING INSTRUCTIONS MUST BE FOLLOWED:

LAMP OPERATING INSTRUCTIONS: Relamp fixtures at or before the end of rated life. Allowing lamps to operate until they fail is not advised and may increase the possibility of inner arc tube rupture. Use only in an enclosed fixture capable of withstanding particles of glass having temperatures up to 1000° C. Before lamp installation/replacement, shut power off and allow lamp and fixture to cool to avoid electrical shock and potential burn hazards. Use only auxiliary equipment meeting Philips and/or ANSI standards. Use within voltage limits recommended by ballast manufacturer.

A. Operate lamp only within specified limits of operation.

B. For total supply load refer to ballast manufacturers electrical data.

C. All Pulse Start lamps require a socket rated to withstand a 4,000 volt pulse

Periodically inspect the outer envelope. Replace any lamps that show scratches, cracks or damage. If a lamp bulb support is used, be sure to insulate the support electrically to avoid possible decomposition of the bulb glass. Protect lamp base, socket and wiring against moisture, corrosive atmospheres and excessive heat. Time should be allowed for lamps to stabilize in color when turned on for the first time. This may require several hours of operation, with more than one start. Lamp color is also subject to change under conditions of excess vibration or shock, and color appearance may vary between individual lamps. Lamps may require 10 minutes to re-light if there is a power interruption. Take care in handling and disposing of lamps. If an arc tube is broken, avoid skin contact with any of the contents or fragments. Use this lamp only in fixtures that contain a Pulse Start metal halide ballast and are specifically designed for use with Pulse Start metal halide lamps.

(F) MasterColor® Elite MW (210W and 315W) Instructions pour l'installateur / l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE ET NOTICE D'UTILISATION

R **« AVERTISSEMENT » :** Tout bris ou perforation de l'ampoule extérieure de ces lampes peut causer de graves brûlures à la peau et une inflammation des yeux en raison du rayonnement ultraviolet court émis. Ne pas utiliser ces lampes là où des gens seront présents plus de quelques minutes, à moins d'une protection adéquate ou d'autres mesures de sécurité. Des lampes qui s'éteignent automatiquement en cas d'un bris ou de perforation de l'ampoule extérieure sont disponibles commercialement. « Cette lampe est conforme à la norme 21 CFR sous chapitre J de la FDA relative à la radiation. (É-U : 21 CFR 1040.30, Canada : SOR/DORS/80-381) **En cas de bris ou de perforation de l'ampoule extérieure, éteindre immédiatement et remplacer la lampe afin d'éviter tout risque de blessure en raison au rayonnement ultraviolet court dangereux. Ne pas érafler l'ampoule extérieure ni la soumettre à une pression, car celle-ci pourrait se briser ou éclater. Si l'ampoule extérieure subit un choc, elle pourrait voler en éclats en raison du vide partiel à l'intérieur de l'ampoule.**

AVERTISSEMENT : Le tube à arc des lampes aux halogénures métalliques est conçu pour un fonctionnement à haute pression et à des températures pouvant atteindre 1 000 °C. Il peut se rompre de manière imprévue à cause de facteurs internes ou externes tels une défaillance du ballast ou une mauvaise application. S'il se produit une rupture du tube à arc pour quelque raison, l'ampoule extérieure peut se briser et des fragments de verre extrêmement chauds peuvent être projetés dans l'environnement immédiat. En cas d'une telle rupture, **IL Y A UN RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES, DE DOMMAGES MATÉRIELS, DE BRÛLURES ET D'INCENDIE.**

Des lampes conçues de manière à contenir tous les fragments de verre en cas d'une rupture du tube à arc interne sont disponibles commercialement auprès de Philips Éclairage.

Si la lampe est utilisée en position horizontale, une rotation de plus de 90 ° autour de l'axe de la lampe dans les douilles peut accroître le risque d'une rupture du tube à arc. Ceci s'applique pendant son fonctionnement et après la période de refroidissement qui suit l'extinction de la lampe. Si on souhaite la rotation de la lampe sur plus de 90 ° autour de l'axe de la lampe, on doit le faire par étapes de moins de 90 ° et laisser la lampe fonctionner pendant au moins 2 heures entre chaque étape.

REMPLEZ LES LAMPES À OU AVANT LA FIN DE LEUR DURÉE DE VIE NOMINALE. Continuer d'utiliser les lampes jusqu'à ce qu'elles soient défectueuses n'est pas conseillé et peut accroître la possibilité d'une rupture du tube à arc interne. Cette lampe comporte un tube à arc à atmosphère gazeuse contenant moins de 20 nCi de Kr-85 et est distribuée par la compagnie Philips Éclairage, une division de Philips Electronics North American Corporation.

MISE EN GARDE : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES, DE DOMMAGES MATÉRIELS, DE BRÛLURES ET D'INCENDIE RÉSULTANT D'UNE RUPTURE DU TUBE À ARC, LA NOTICE D'UTILISATION SUIVANTE DOIT ÊTRE RESPECTÉE :

NOTICE D'UTILISATION DE LA LAMPE :

1. Remplacer les lampes à ou avant la fin de leur durée de vie nominale. Continuer d'utiliser les lampes jusqu'à ce qu'elles soient défectueuses n'est pas conseillé et peut accroître la possibilité d'une rupture du tube à arc interne.
2. N'utiliser la lampe que dans un appareil d'éclairage fermé, capable de supporter des fragments de verre d'une température pouvant atteindre 1 000 °C.
3. Avant de procéder à l'installation ou au remplacement de la lampe, couper l'alimentation et permettre le refroidissement de la lampe et du luminaire afin d'éviter les risques d'un choc électrique ou de brûlures.
4. N'utiliser que des appareillages auxiliaires conformes aux normes de Philips et ANSI. Respecter les limites de tension recommandées par le fabricant du ballast.
 - A. Toujours respecter les limites d'utilisation spécifiées pour la lampe.
 - B. Pour connaître la charge totale, se référer à la fiche signalétique fournie par le fabricant du ballast.
 - C. Toutes les lampes à démarrage assisté (Pulse Start) exigent une douille pouvant supporter une impulsion de tension de 4 000 volts.
5. Inspecter périodiquement l'ampoule extérieure de la lampe. Remplacer toute lampe qui présente des éraflures, des fissures ou tout autre dommage.
6. Si un support d'ampoule de la lampe est employé, s'assurer d'isoler électriquement le support afin d'éviter une décomposition possible du verre de l'ampoule.
7. Protéger le culot, la douille et le câblage de la lampe contre l'humidité, les atmosphères corrosives et une chaleur excessive.
8. Lors de l'allumage initial, un temps de stabilisation de la couleur devrait être accordé aux lampes. Ceci peut nécessiter plusieurs heures de fonctionnement et plus d'un allumage. La couleur peut être modifiée en cas de vibrations excessives ou de chocs et l'apparence de la couleur peut varier d'une lampe à l'autre.
9. Le rallumage des lampes peut exiger une dizaine de minutes suivant une panne de courant.
10. Procéder avec soin pour manipuler et se débarrasser des lampes. En cas de rupture du tube à arc, éviter tout contact des fragments ou du contenu avec la peau.
11. N'utiliser cette lampe que dans les appareils d'éclairage munis d'un ballast aux halogénures métalliques à démarrage assisté (Pulse Start) et conçus spécifiquement pour usage avec les lampes aux halogénures métalliques à démarrage assisté (Pulse Start).

(SP) MasterColor® Elite MW (210W and 315W) / Instrucciones para instalador/usuario.

Si el bulbo exterior está dañado o perforado, apague la lámpara de inmediato y reemplácela para evitar una posible lesión causada por la peligrosa radiación ultravioleta de onda corta. No raspe el bulbo exterior ni lo presione ya que esto puede provocar que se quiebre o se fracture. Un vacío parcial en el bulbo exterior puede hacer que vuele vidrio si la cubierta se golpea.

ADVERTENCIA: El tubo de arco de las lámparas de haluro metálico está diseñado para operar bajo alta presión y a temperaturas de hasta 1000°C y puede romperse debido a factores internos o externos tales como una falla de la reactancia auxiliar o el mal uso. Si el tubo de arco se rompe por cualquier motivo, el bulbo externo puede romperse y pueden dispersarse alrededor fragmentos de vidrio extremadamente calientes. Si sucediera dicha ruptura, **EXISTE RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS MATERIALES, QUEMADURAS E INCENDIO.**

Están disponibles algunas lámparas de Philips Lighting Company que conservan las partículas de vidrio en caso de ruptura del tubo de arco interno.

Si la lámpara se enciende en posición horizontal, una rotación de más de 90° sobre el eje de la lámpara en el portalámparas puede aumentar el riesgo de ruptura del tubo de arco. Esto se puede producir mientras está encendida y después del período de enfriamiento al apagar la lámpara. Si se desea rotar la lámpara más de 90° grados sobre el eje, debería realizarse en pasos de menos de 90° dejando la lámpara encendida durante al menos 2 horas entre cada paso.

CAMBIE LA LÁMPARA ANTES DE QUE TERMINE SU VIDA ÚTIL NOMINAL. No es aconsejable permitir que las lámparas funcionen hasta que tengan una falla, ya que esto puede aumentar la posibilidad de ruptura del tubo de arco interior. Esta lámpara contiene un tubo de arco relleno de gas que contiene menos de 20 nCi de Kr-85. La distribuye Philips Lighting Company, una división de Philips Electronics North American Corporation.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS MATERIALES, QUEMADURAS E INCENDIOS RESULTANTES DE UNA RUPTURA DEL TUBO DE ARCO, DEBEN SEGUIRSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA:

1. Cambie la lámpara antes de que termine su vida útil nominal. No es aconsejable permitir que las lámparas funcionen hasta que tengan una falla, ya que esto puede aumentar la posibilidad de que se rompa el tubo de arco interior.
2. Sólo utilice en un aplique cerrado que pueda soportar partículas de vidrio con temperaturas de hasta 1000°C.
3. Antes de colocar o reemplazar la lámpara, apáguela y deje que la lámpara y el aplique se enfríen para evitar una descarga eléctrica y posibles riegos de quemaduras.
4. Sólo utilice equipo auxiliar que cumpla con las normas de Philips y/o ANSI. Utilizar dentro de los límites de voltaje recomendados por el fabricante de la reactancia.
 - A. Usar la lámpara sólo dentro de los límites de funcionamiento específicos.
 - B. Para la carga de suministro total consulte los datos eléctricos de los fabricantes de la reactancia.
 - C. Todas las lámparas de arranque de pulso requieren un portalámparas que tolere un pulso de 4,000 voltios nominales.
5. Revise la cubierta externa periódicamente. Reemplace cualquier lámpara que tenga raspaduras, grietas o daños.
6. Si se utiliza un soporte para bulbos de lámparas, asegúrese de aislar el soporte eléctricamente para evitar la posible descomposición del vidrio del bulbo.
7. Proteja la base de la lámpara, el portalámparas y los cables contra la humedad, los ambientes corrosivos y el calor excesivo.
8. Debe darse tiempo a las lámparas para que establezcan el color al encenderse por primera vez. Esto puede requerir varias horas de funcionamiento, con más de un encendido. El color de las lámparas también está sujeto a modificaciones en condiciones de exceso de vibraciones o golpes, y la apariencia del color puede variar entre las lámparas.
9. Las lámparas pueden requerir 10 minutos para volver a encenderse luego de un corte de energía.
10. Tenga cuidado al manipular y al desechar las lámparas. Si hay un tubo de arco dañado, evite el contacto de la piel con el contenido o los fragmentos.
11. Utilice esta lámpara solamente con apliques que contengan una reactancia de haluro metálico de arranque de pulso y que están diseñados especialmente para utilizarse con lámparas de haluro metálico de arranque de pulso.

(Hg) LAMP CONTAINS MERCURY

Manage in Accord with Disposal Laws.

See: www.lamprecycle.org or call 1-800-555-0050.

(Hg) LA LAMPE CONTIENT DU MERCURE. Gérer

conformément aux lois sur l'élimination des déchets.

Visitez www.lamprecycle.org ou composez le 1-800-555-0050

Esta lámpara contiene Mercurio **(Hg)** Manejarse de acuerdo a las regulaciones para los desechos. Ver: www.lamprecycle.org ó llamar al teléfono 1-800-555-0050

816737



Universal burning position
Position de fonctionnement universelle
Bellebige Brennstellung
Universele brandstand

Posizione di funzionamento universale
Posición de funcionamiento universal
Posição de funcionamento universal
Uniwersalna pozycja swiecenia